

32000R2887

30.12.2000

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 336/4

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 2887/2000
ze dne 18. prosince 2000
o zpřístupnění účastnického vedení
(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská rada na zasedání v Lisabonu ve dnech 23. a 24. března 2000 konstatovala, že má-li Evropa co nejlépe využít potenciál růstu a vytváření pracovních míst v oblasti digitálního hospodářství založeného na znalostech, je třeba, aby podniky a občané měli přístup k nenákladné komunikační infrastruktuře světového rozsahu a široké škále služeb. Členské státy společně s Komisí jsou vyzvány, aby do konce roku 2000 usilovaly o posílení hospodářské soutěže v oblasti místního přístupu k síti a zpřístupnění účastnického vedení, aby bylo možné podstatně snížit náklady na používání internetu. Evropská rada na zasedání ve Feiře dne 20. června 2000 schválila navržený akční plán „e-Evropa“, který označuje zpřístupnění účastnického vedení za krátkodobou prioritu.

(2) Zpřístupnění účastnického vedení by mělo doplnit stávající ustanovení práva Společenství, která zaručují univerzální službu a cenově dostupný přístup pro všechny občany Evropské unie tím, že posilují hospodářskou soutěž, zajišťují hospodárnost a přinášejí uživatelům maximální užitek.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 19. října 2000 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 26. října 2000 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 5. prosince 2000.

(3) Výraz „účastnické vedení“ označuje fyzický metalický pár vodičů spojující koncový bod sítě v objektu účastníka s hlavním rozvaděčem nebo obdobným zařízením v pevné veřejné telefonní síti. Pátá zpráva Komise o provádění právních předpisů v odvětví telekomunikací zdůrazňuje, že síť místního přístupu zůstává jedním z nejméně konkurenceschopných úseků liberalizovaného telekomunikačního trhu. Noví účastníci trhu nemají rozsáhlé alternativní infrastruktury sítě a při využití tradičních technologií se nemožou vyrovnat úsporám z rozsahu ani pokrytí operátorů s významnou tržní silou na trhu s pevnými veřejnými telefonními sítěmi. Tento stav vyplývá ze skutečnosti, že tito operátoři chránění výlučnými právy během relativně dlouhých období rozvinuli metalické infrastruktury pro místní přístup a že díky monopolním příjmům mohli financovat investiční náklady.

(4) Evropský parlament v usnesení ze dne 13. června 2000 o sdělení Komise o přezkumu zprávy o komunikacích za rok 1999 zdůraznil, jak důležitá je v tomto odvětví možnost vybudovat infrastrukturu, která by podporovala rozvoj elektronických komunikací a elektronického obchodu, a jak je důležité přijmout právní předpisy, které by tento růst mohly podpořit. V usnesení je rovněž poznamenáno, že zpřístupnění účastnického vedení se v současné době týká převážně metalických infrastruktur podniků s dominantním postavením a že investice do jiných infrastruktur musí zajišťovat přijatelnou výnosnost, neboť jen tak lze usnadnit rozšíření těchto infrastruktur i do oblastí, kam dosud výrazně nepronikly.

(5) Přímé poskytování nových vedení s vysokokapacitním optickým vláknem velkým uživatelům tvoří zvláštní trh, který se rozvíjí v podmínkách hospodářské soutěže na základě nových investic. Toto nařízení je proto zaměřeno na přístup k metalickým účastnickým vedením, aniž jsou dotčeny vnitrostátní povinnosti týkající se jiných druhů přístupu k místním infrastrukturám.

- (6) Pro nové hospodářské subjekty by nebylo hospodářsky únosné zdvojovat celou stávající metalickou infrastrukturu účastnického vedení v rozumné době. Jiné infrastruktury jako kabelová televize, družice, bezdrátové účastnické vedení prozatím nenabízejí stejnou funkčnost ani hustotu pokrytí, ačkoli situace se může v jednotlivých členských státech lišit.
- (7) Zpřístupnění účastnického vedení umožní novým hospodářským subjektům účastnit se hospodářské soutěže s oznámenými operátory při poskytování služeb širokopásmového rychlého přenosu bitů pro trvalý přístup na internet a pro multimediální aplikace založené na digitální technologii účastnických linek (digital subscriber line - DSL) a hlasových telefonních služeb. Rozumná žádost o zpřístupnění předpokládá, že tento přístup je nezbytný pro poskytování služeb oprávněného operátora a že odmítnutí této žádosti by mohlo bránit hospodářské soutěži v odvětví, omezovat ji nebo narušovat.
- (8) Toto nařízení ukládá povinnost zpřístupnit metalické účastnické vedení výlučně oznámeným operátorům, které vnitrostátní regulační orgány označily za subjekty s významnou tržní silou na trhu s pevnými veřejnými telefonními sítěmi v souladu s příslušnými ustanoveními Společenství (dále jen „oznámení operátorů“). Členské státy již oznámily Komisi jména těch operátorů pevných veřejných sítí, kteří mají významnou tržní sílu v souladu s přílohou I první částí směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/33/ES ze dne 30. června 1997 o propojení v odvětví telekomunikací s cílem zajistit univerzální službu a interoperabilitu uplatněním zásad otevřeného přístupu k síti (ONP) ⁽¹⁾ a směrnice 98/10/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 1998 o uplatňování otevřeného přístupu k síti (ONP) pro hlasovou telefonii a o univerzální službě v oblasti telekomunikací v konkurenčním prostředí ⁽²⁾.
- (9) Oznámený operátor nesmí mít povinnost nabízet ty druhy přístupu, které není oprávněn poskytovat, například, pokud by splnění žádosti způsobilo porušení zákonných práv nezávislé třetí osoby. Povinnost zpřístupnit účastnické vedení neznamena, že oznámení operátorů mají povinnost instalovat zcela nové infrastruktury místní sítě, aby vyhověli žádostem oprávněných operátorů.
- (10) I když je obchodní vyjednávání upřednostňovanou metodou pro dosažení dohody o technických otázkách a otázkách stanovení sazeb pro zpřístupnění účastnického vedení, zkušenosti ukazují, že ve většině případů je nezbytný regulační zásah z důvodu nerovnováhy vyjednávací síly nového účastníka a oznámeného operátora a nedostatku náhradních řešení. Za určitých okolností mohou vnitrostátní regulační orgány v souladu s právními předpisy Společenství zasáhnout z vlastního podnětu za účelem zajištění korektní hospodářské soutěže, hospodárnosti a maximálních výhod pro konečné uživatele. Nedodrží-li oznámený operátor dané lhůty, měl by oprávněný operátor obdržet odškodnění.
- (11) Pravidla pro hodnocení nákladů a stanovení sazeb pro účastnická vedení a související zařízení by měla být průhledná, nediskriminační a objektivní, aby bylo zajištěno rovné zacházení. Pravidla pro stanovení sazeb by měla umožňovat poskytovateli účastnického vedení, aby pokryl související náklady a přitom získal z operace rozumný zisk, a mohl tak zajišťovat dlouhodobý rozvoj a modernizaci místní přístupové infrastruktury. Pravidla pro stanovení sazeb platná pro účastnické vedení by měla podporovat korektní a trvalou hospodářskou soutěž s ohledem na nezbytnost investic do nových infrastruktur a měla by zajistit, že nedojde k narušení hospodářské soutěže, zejména že nedojde k žádnému zmenšování rozpětí mezi cenami služeb oznámeného operátora pro velkooběratele a pro koncové uživatele. V tomto ohledu se považuje za důležité konzultovat orgán pro ochranu hospodářské soutěže.
- (12) Oznámení operátorů by měli poskytovat třetím osobám informace a volný přístup za stejných podmínek a ve stejné kvalitě, jaké uplatňují pro vlastní služby nebo vůči přidruženým společnostem. Za tím účelem by přispělo k vytvoření průhledných a nediskriminačních podmínek na trhu zveřejnění odpovídající referenční nabídky na zpřístupnění účastnickému vedení oznámeným operátorem v krátké lhůtě nejlépe na internetu a pod dohledem vnitrostátního regulačního orgánu.
- (13) V doporučení 2000/417/ES ze dne 25. května 2000 o zpřístupnění účastnického vedení umožňovat na soutěžním základě poskytování plné nabídky služeb elektronických komunikací včetně širokopásmových multimedií a rychlého připojení na internet ⁽³⁾ a ve sdělení ze dne 26. dubna 2000 ⁽⁴⁾ Komise stanovila podrobné pokyny, aby napomohla vnitrostátním regulačním orgánům spravedlivě regulovat jednotlivé druhy zpřístupnění účastnického vedení.
- (14) V souladu se zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 Smlouvy nemohou členské státy cíle, kterým je vytvoření harmonizovaného rámce pro zpřístupnění účastnického vedení za účelem poskytování nikoli nákladné komunikační infrastruktury světového rozsahu a široké škály služeb všem podnikům a občanům ve Společenství za podmínek hospodářské soutěže, dosáhnout bezpečným a harmonizovaným způsobem a včas a může ho tedy být lépe dosaženo na úrovni Společenství. V souladu se

⁽¹⁾ Úř. věst. L 199, 26.7.1997, s. 32. Směrnice ve znění směrnice 98/61/ES (Úř. věst. L 268, 3.10.1998, s. 37).

⁽²⁾ Úř. věst. L 101, 1.4.1998, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 156, 29.6.2000, s. 44.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 272, 23.9.2000, s. 55.

zásadou proporcionality uvedenou ve zmíněném článku nepřekročí ustanovení tohoto nařízení rámec toho, co je pro dosažení daného cíle nezbytné. Ustanovení jsou přijata, aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní předpisy, které jsou v souladu s právem Společenství a které stanoví podrobnější opatření, například opatření týkající se virtuálního společného umístování.

(15) Toto nařízení doplňuje předpisový rámec pro odvětví telekomunikací, zvláště směrnice 97/33/ES a 98/10/ES. Nový předpisový rámec pro elektronické komunikace by měl obsahovat odpovídající ustanovení k nahrazení tohoto nařízení,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Účel a oblast působnosti

1. Cílem tohoto nařízení je stanovením harmonizovaných podmínek pro zpřístupnění účastnického vedení posílit hospodářskou soutěž a podpořit technologickou inovaci na trhu s místním přístupem tak, aby to pomohlo rozvinout poskytování široké škály služeb elektronických komunikací na konkurenčním základě.

2. Toto nařízení se vztahuje na zpřístupnění účastnického vedení a souvisejících zařízení oznámených operátorů, jak jsou definováni v čl. 2 písm. a).

3. Toto nařízení se uplatní, aniž je dotčena povinnost oznámených operátorů dodržovat zásadu nediskriminace při používání pevné veřejné telefonní sítě k poskytování služeb vysokorychlostního přístupu a přenosu třetím osobám stejným způsobem, jakým poskytují své služby nebo služby pro přidružené společnosti v souladu s pravidly Společenství.

4. Tímto nařízením není dotčeno právo členských států zachovávat nebo zavádět v souladu s právními předpisy Společenství opatření, která obsahují podrobnější ustanovení, než která jsou uvedena v tomto nařízení a/nebo která nespádají do oblasti působnosti tohoto nařízení, mimo jiné pokud jde o jiné typy přístupu k místním infrastrukturám.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „oznámeným operátorem“ provozovatel pevné veřejné telefonní sítě, kterého vnitrostátní regulační orgán označil za subjekt s významnou tržní silou v zajišťování pevných veřejných telefonních sítí a služeb v souladu s přílohou I část 1 směrnice 97/33/ES nebo směrnice 98/10/ES;

b) „oprávněným operátorem“ třetí strana řádně oprávněná v souladu se směrnicí 97/13/ES⁽¹⁾ nebo zmocněná poskytovat komunikační služby v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která splňuje podmínky pro zpřístupnění účastnického vedení;

c) „účastnickým vedením“ fyzický metalický pár vodičů spojující koncový bod sítě v objektu účastníka s hlavním rozvaděčem nebo obdobným zařízením v pevné veřejné telefonní síti;

d) „úsekem účastnického vedení“ část účastnického vedení, která spojuje koncový bod sítě v objektu účastníka se soustředovacím bodem nebo s přesně stanoveným mezilehlým přístupovým bodem v pevné veřejné telefonní síti;

e) „zpřístupněním účastnického vedení“ plné zpřístupnění účastnického vedení nebo sdílený přístup k účastnickému vedení; nemá za následek změnu vlastnictví účastnického vedení;

f) „plným zpřístupněním účastnického vedení“ poskytování přístupu k účastnickému vedení nebo k úseku účastnického vedení oznámeného operátora oprávněnému operátorovi, které umožňuje využití úplného frekvenčního rozsahu účastnického vedení;

g) „sdíleným přístupem k účastnickému vedení“ poskytování přístupu k účastnickému vedení nebo k úseku účastnického vedení oznámeného operátora oprávněnému operátorovi, které umožňuje využívání nadhovorové části frekvenčního rozsahu účastnického vedení; oznámený operátor nadále používá účastnické vedení k poskytování veřejné telefonní služby;

h) „společným umístováním“ poskytování fyzického prostoru a technických zařízení nezbytných k odpovídajícímu umístění a propojení příslušného zařízení oprávněného operátora, jak je uvedeno v části B přílohy;

i) „souvisejícím zařízením“ zařízení související se zpřístupněním účastnického vedení, zejména společné umístování, kabelová spojení a příslušné systémy informačních technologií, ke kterým je nezbytný přístup oprávněného operátora, aby mohl poskytovat služby na konkurenceschopném a spravedlivém základě.

Článek 3

Zajišťování zpřístupnění

1. Oznámení operátoři od 31. prosince 2000 zveřejňují a aktualizují referenční nabídku pro zpřístupnění účastnických vedení a souvisejících zařízení, která zahrnuje alespoň položky vyjmenované v příloze. Nabídka musí být dostatečně podrobně rozčleněna na jednotlivé položky tak, aby oprávněný operátor nemusel platit za síťové prvky nebo zařízení, která nejsou pro poskytování jeho služeb nezbytná, a musí obsahovat popis nabízených položek a související obchodní podmínky, včetně cen.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/13/ES ze dne 10. dubna 1997 o společném rámci pro obecná povolení a individuální licence v oblasti telekomunikačních služeb (Úř. věst. L 117, 7.5.1997, s. 15).

2. Oznámení operátoři vyhoví od 31. prosince 2000 rozumným požadavkům oprávněných operátorů na zpřístupnění účastnického vedení a souvisejících zařízení za průhledných, spravedlivých a nediskriminačních podmínek. Žádosti lze odmítnout pouze na základě objektivních kritérií týkajících se technické proveditelnosti nebo nezbytnosti zachovat integritu sítě. V případě odmítnutí žádosti může poškozená strana předložit věc k řízení za účelem urovnání sporu podle čl. 4 odst. 5. Oznámení operátoři poskytují oprávněným operátorům zařízení rovnocenná těm, která používají pro vlastní služby nebo která poskytují přidruženým společnostem za stejných podmínek a ve stejných lhůtách.

3. Aniž je dotčen čl. 4 odst. 4, účtují oznámení operátoři za zpřístupnění účastnického vedení a souvisejících zařízení ceny, které byly stanoveny na základě nákladové orientace.

Článek 4

Dohled vnitrostátního regulačního orgánu

1. Vnitrostátní regulační orgán zajistí, aby zpoplatnění zpřístupnění účastnického vedení podporovalo korektní a trvalou hospodářskou soutěž.

2. Vnitrostátní regulační orgán je oprávněn:

a) nařídit změny referenční nabídky pro zpřístupnění účastnického vedení a souvisejících zařízení, včetně ceny, jsou-li takové změny oprávněné a

b) požadovat od oznámených operátorů, aby mu poskytovali informace důležité pro provádění tohoto nařízení.

3. Vnitrostátní regulační orgán může v odůvodněných případech z vlastního podnětu zasáhnout za účelem zajištění nediskriminace, korektní hospodářské soutěže, hospodárnosti a maximálního přínosu pro uživatele.

4. Zjistí-li vnitrostátní regulační orgán, že na trhu s místním přístupem existuje dostatečná hospodářská soutěž, zbaví oznámené operátory povinnosti stanovené v čl. 3 odst. 3 určovat ceny na základě nákladové orientace.

5. Spory mezi podniky o otázkách zahrnutých do tohoto nařízení jsou předmětem vnitrostátních postupů pro řešení sporů v souladu se směrnicí 97/33/ES a jsou řešeny rychle, spravedlivě a průhledně.

Článek 5

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2000.

Za Evropský parlament

předsedkyně

N. FONTAINE

Za Radu

předsedkyně

D. VOYNET

PŘÍLOHA

MINIMÁLNÍ SEZNAM POLOŽEK, KTERÉ MUSÍ BÝT OBSAŽENY V REFERENČNÍ NABÍDCE PRO ZPŘÍSTUPNĚNÍ ÚČASTNICKÉHO VEDENÍ, KTEROU ZVEŘEJNÍ OZNÁMENÍ OPERÁTORŮ

A. Podmínky pro zpřístupnění účastnického vedení:

1. síťové prvky, k nimž se nabízí přístup, mezi něž patří zejména:
 - a) přístup k účastnickému vedení,
 - b) přístup k nadhovorové části frekvenčního rozsahu účastnického vedení v případě sdíleného přístupu k účastnickému vedení;
2. informace týkající se lokalit pro fyzický přístup ⁽¹⁾ a dostupnosti účastnických vedení ve zvláštních částech přístupové sítě;
3. technické podmínky vztahující se k přístupu k účastnickým vedením a jejich využívání včetně technických charakteristik metalického páru vodičů v účastnickém vedení;
4. postupy pro objednávání, poskytování a omezování používání.

B. Služby společného umístování:

1. údaje o příslušných prostorách oznámeného operátora ⁽²⁾;
2. možnosti společného umístování v prostorách uvedených v bodu 1 (včetně fyzického společného umístování, případně dálkového či virtuálního společného umístování);
3. vlastnosti zařízení: případná omezení pro zařízení, která lze použít pro společné umístování;
4. bezpečnostní otázky: opatření přijatá oznámenými operátory pro zajištění bezpečnosti v jejich lokalitách;
5. podmínky pro přístup zaměstnanců konkurenčních operátorů;
6. bezpečnostní normy;
7. pravidla pro přidělení prostoru, je-li prostor pro společné umístování omezený;
8. podmínky, za jakých si oprávnění operátory mohou prohlédnout lokality, kde je možné fyzické společné umístování, nebo lokality, kde bylo společné umístování zamítnuto v důsledku nedostatečné kapacity.

C. Informační systémy:

Podmínky pro přístup k podpůrným provozním systémům, k informačním systémům nebo databázím pro přípravu objednávek, poskytování, objednávání, údržbu a žádosti o opravy a účtování oznámeného operátora.

D. Dodací podmínky:

1. lhůta pro vyřízení žádostí o dodávku služeb a zařízení; dohody o rozsahu služeb, řešení poruch, postupy pro návrat na normální úroveň služby a ukazatele kvality služeb;
2. standardní smluvní podmínky včetně případného odškodnění za nedodržení lhůt;
3. ceny nebo způsoby pro stanovení cen každé služby, funkce a zařízení vyjmenovaných výše.

⁽¹⁾ Dostupnost těchto údajů může být omezena pouze na zúčastněné strany, aby se zamezilo obavám o veřejnou bezpečnost.